

FOIRE AUX QUESTIONS

Étapes à suivre pour que les infirmiers(ères)
formé(e)s à l'étranger obtiennent leur
licence d'infirmier(ère) autorisé(e) (de son
acronyme en anglais, RN) du Maryland



DHHS
MONTGOMERY COUNTY
Department of Health
and Human Services

**Latino
Health
Initiative**
Welcome Back Center



JUIN 2025

1. Quelle est la première étape pour que les infirmiers(ères) formé(e)s à l'étranger obtiennent une licence RN du Maryland?

Pour faire évaluer vos diplômes internationaux en formation infirmière en vue de l'obtention d'une licence auprès du conseil des Infirmiers du Maryland (de son acronyme en anglais, MBON), vous devez d'abord contacter la commission des diplômés des écoles d'infirmiers(ères) étrangers(ères) (de son acronyme en anglais, CGFNS ou Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools). La CGFNS devra confirmer si votre école figure parmi les écoles acceptées. Si votre école est qualifiée, vous soumettez vos diplômes d'études en soins infirmiers originaux avec des traductions certifiées en anglais à la commission. La CGFNS évaluera vos diplômes étrangers pour s'assurer qu'ils sont comparables aux normes américaines en matière d'études en soins infirmiers. Le MBON accepte uniquement les évaluations de la CGFNS, qui vérifiera que votre formation répond aux exigences nécessaires pour obtenir une licence d'infirmier(ère) dans le Maryland.

2. Quelles sont les étapes à suivre pour remplir en ligne la demande de service d'évaluation des titres de compétences (de son acronyme en anglais, CES) à travers la CGFNS?

Note: All documents submitted to CGFNS must be in English. If they are not in English, a certified translator from your country must translate them.

1. La CGFNS exige des informations sur l'éducation secondaire et la formation professionnelle afin d'évaluer les documents d'un(e) candidat(e). En contactant la CGFNS en premier lieu, vous saurez si votre école peut être évaluée
2. Soumettez la demande en ligne du service d'évaluation des titres de compétences (de son acronyme en anglais, CES) en créant un compte CGFNS sur le site internet www.cgfns.org
3. Téléchargez le formulaire de demande de licence/d'enregistrement/de diplôme, que l'autorité de délivrance des licences de votre pays va remplir et envoyer par courrier à la CGFNS (le cas échéant)
4. Téléchargez le formulaire de demande de relevés de notes et de dossiers scolaires. Votre école va le remplir et ensuite l'envoyer par courrier à la CGFNS
5. Téléchargez le diplôme d'études secondaires/certificat d'examen

Résultat de réussite à l'examen de compétence en langue anglaise (cette étape peut être complétée à tout moment pendant le processus de demande de candidature, mais est requise pour compléter le rapport du CES)

3. Quels examens les infirmiers(ères) formé(e)s à l'étranger doivent-ils (elles) réussir pour devenir un(e) infirmier(ère) autorisé(e) du Maryland?

Une fois vos qualifications évaluées et acceptées, vous devrez réussir le test de compétence en anglais, puis passer l'examen de licence du **conseil national pour les infirmiers(ères) autorisé(e)s (de son acronyme en anglais, NCLEX-RN)**. Il s'agit d'un examen standardisé qui teste les connaissances, compétences et aptitudes nécessaires à une pratique infirmière sûre et efficace et qui est un examen informatisé adaptatif. Une fois vos qualifications évaluées, vous serez éligible pour postuler à l'examen NCLEX-RN via le site internet **Pearson VUE**.

4. Dois-je démontrer ma maîtrise de la langue anglaise?

Oui! **La maîtrise de la langue anglaise** est requise pour pouvoir passer l'examen NCLEX-RN et exercer en tant qu'infirmier(ère) autorisé(e) dans le Maryland. Si votre formation en soins infirmiers a été dispensée dans une langue autre que l'anglais, vous devrez démontrer votre maîtrise de l'anglais en réussissant l'un des examens ci-dessous acceptés par le conseil des infirmiers(ères) du Maryland avant de passer l'examen NCLEX-RN :

- **Niveau de compétence 4 du MET (test d'aptitudes en anglais du Michigan, ou Michigan English Test, en anglais)**
- **iBT (test basé sur Internet) du TOEFL (test d'anglais comme langue étrangère)**
- **Examen académique de l'IELTS (Système international de test de langue anglaise)**
- **Examen académique du PTE (Pearson Test of English)**
- **Test OET (test d'anglais professionnel)**

5. Quel niveau de compétence en langue anglaise est recommandé avant de passer l'examen de compétence en langue anglaise?

Le Welcome Back Center (de son acronyme en anglais, WBC) recommande de terminer au moins le niveau ESL 5 en lecture et écriture et en compétences de communication pour les apprenants(es) de la langue anglaise avant de se préparer aux examens de compétence en anglais répertoriés dans la question 4. Pour être qualifié(e) en tant que participant au WBC, vous devez vous placer au niveau ESL 2 dans ces domaines, et le centre vous guidera tout au long du test de placement.

6. Comment puis-je m'inscrire à l'examen NCLEX-RN?

- 1. Complétez votre évaluation des diplômes:** assurez-vous que vos diplômes d'études en soins infirmiers ont été vérifiés par la CGFNS et que vous avez reçu un rapport officiel, qui comprend les résultats de votre examen de compétence en langue anglaise
- 2. Soumettez une demande pour l'examen NCLEX-RN:** une fois vos informations d'identification acceptées, postulez pour l'examen NCLEX-RN via le site internet de Pearson VUE
- 3. Payez les droits d'examen:** 200 \$
- 4. Autorisation de passer l'examen (de son acronyme en anglais, ATT):** une fois votre demande traitée, vous recevrez une ATT de la part de Pearson VUE, qui vous permettra de planifier votre examen. (Si vous ne vous présentez pas à votre rendez-vous pour l'examen NCLEX, vous devrez vous réinscrire et payer à nouveau les droits d'examen du NCLEX)
- 5. Planifiez l'examen NCLEX-RN:** utilisez l'ATT pour planifier votre examen dans un centre de test Pearson VUE

Remarque : dans l'état du Maryland, une fois inscrit(e), vous devez passer le test NCLEX-RN dans un délai moyen de 90 jours, à compter des dates de validité de votre autorisation de test (ou « ATT »). Ces dates de validité ne peuvent être prolongées pour une quelconque raison.

7. Quels documents dois-je soumettre pour obtenir une licence d'infirmier(ère) autorisé(e) dans le Maryland?

Vous devez soumettre les documents suivants au conseil des infirmiers(ères) du Maryland:

- **Évaluation des diplômes:** fournissez des rapports officiels de la CGFNS confirmant que votre formation est équivalente aux normes américaines
- **Preuve de compétence en anglais** en réussissant l'un des tests énumérés à la question 4
- **Vérification des antécédents criminels:** une vérification des antécédents par empreintes digitales est requise et vous devrez vous rendre dans une agence autorisée et effectuer la vérification avant de soumettre en ligne votre demande d'infirmier(ère) autorisé(e). Le formulaire à remplir et à apporter au site de prise d'empreintes digitales se trouve ici (<https://mbon.maryland.gov/pages/chrc-index.aspx>)
- **Demande de licence:** remplissez la **demande d'infirmier(ère) autorisé(e)** disponible sur le site internet du MBON
- **Autorisation NCLEX-RN:** soumettez la preuve que vous avez réussi l'examen NCLEX-RN

8. Quels sont les frais associés à l'obtention d'une licence dans le Maryland et à l'examen NCLEX-RN?

- **Frais d'évaluation des titres de compétences par la CGFNS:** 485 \$
- **Frais d'examen de compétence en langue anglaise:** TOEFL iBT 255 \$, examen académique IELTS 285 \$, niveau de compétence 4 du MET 205 \$, examen académique du PTE 245 \$, OET 455 \$
- **Frais de demande de licence:** 100 \$
- **Frais d'examen NCLEX-RN:** 200 \$
- **Frais de prise d'empreintes digitales et de vérification des antécédents:** environ 60 \$
- **Frais de conversion d'une licence inactive en licence active:** 40 \$

Ce sont les frais en vigueur au mois de décembre 2024. Veuillez noter que tous les frais sont sujets à changement. Consultez le site internet du conseil des infirmiers(ères) du Maryland afin d'obtenir des informations à jour sur les frais.

9. Combien de temps faut-il pour obtenir une licence d'infirmier(ère) autorisé(e) dans le Maryland si j'ai été formé(e) à l'étranger?

Le calendrier du processus d'octroi de licence varie et dépend de la situation particulière de chaque individu. Le calendrier est influencé par de nombreuses variables différentes telles que le niveau de compétence en anglais, le temps nécessaire à l'évaluation des diplômes, la préparation et la réussite de l'examen NCLEX-RN, ainsi que le traitement des documents de demande par le conseil des infirmiers(ères) du Maryland. La meilleure façon d'éviter tout retard est de démarrer le processus tôt et de vous assurer que vous avez tous les documents nécessaires.

10. Puis-je travailler comme infirmier(ère) pendant que ma demande est en cours de traitement?

Vous ne pouvez pas travailler en tant qu'infirmier(ère) autorisé(e) dans le Maryland tant que vous n'avez pas obtenu votre licence. Cependant, au cours du processus de demande, vous pourrez peut-être obtenir une certification pour d'autres rôles dans la filière soins de santé, tels qu'assistant(e) infirmier(ère) certifié(e), technicien(ne) médical(e), phlébotomiste, pour vous faire embaucher parmi le personnel de santé.

11. Comment puis-je me préparer à l'examen NCLEX en tant qu'infirmier(ère) formé(e) à l'étranger?

La préparation au NCLEX implique l'étude de la théorie des soins infirmiers et de la pratique clinique. Pour vous préparer au mieux, vous pouvez suivre des cours de révision en ligne et utiliser des livres de préparation au NCLEX. Ces ressources vous aideront à vous familiariser avec le format de l'examen et les pratiques infirmières attendues aux États-Unis. Vous pouvez renforcer votre confiance et votre préparation à l'examen par une bonne gestion du temps et un plan d'étude cohérent et organisé. Vous trouverez ci-dessous quelques cours de préparation au NCLEX bien connus ; ils peuvent vous aider à vous préparer à l'examen:

- Kaplan NCLEX-RN Review
- UWorld NCLEX Review
- Remar Review
- NCLEX High Yield
- Hurst Review Services
- Archer Review

12. Comment puis-je obtenir plus d'informations?

Pour obtenir des informations détaillées et à jour sur les exigences de licence pour les infirmiers(ères) formé(e)s à l'étranger, consultez le site internet du conseil des infirmiers(ères) du Maryland ou contactez directement leur bureau:

- Site internet: <https://health.maryland.gov/mbon>
- Téléphone: (410) 585-1900
- Adresse: 4140 Patterson Ave, Baltimore, MD 21215

Pour obtenir des informations détaillées et à jour concernant le processus d'évaluation des qualifications des infirmiers(ères) formé(e)s à l'étranger, veuillez contacter directement la **CGFNS** au numéro suivant:

- Service client: (215) 222-8454
- Site internet: <http://www.cgfns.org/>

Comment puis-je m'inscrire à l'examen NCLEX-RN?

Complétez votre évaluation des qualifications

Assurez-vous que l'évaluation de vos qualifications a été acceptée

Soumettez le résultat du test de compétence en anglais

Soumettez une demande d'examen NCLEX-RN via Pearson VUE

Payez les frais d'examen de 200 \$

Dossier de demande traité

Recevez un ATT de la part de Pearson VUE

Planifiez l'examen NCLEX-RN

Quelles sont les étapes à suivre pour remplir la demande de service d'évaluation en ligne des qualifications (de son acronyme en anglais, CES) via la CGFNS?

Remarque importante: tous les documents soumis à la CGFNS doivent être en anglais. S'ils ne sont pas en anglais, il faut les faire traduire par un traducteur agréé de votre pays them.

